

RALED

VOL. 18 (1) 2018



ARTÍCULO

Discurso polémico e interacción en Twitter y comentarios digitales: el caso de Malvinas durante el último gobierno de CFK

*Polemical speech and interaction on Twitter and
on readers' comments: Malvinas case during last
CFK's tenure*

PAULA SALERNO

Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires
Argentina

Recibido: 29 de enero de 2017 | Aceptado: 5 de julio de 2017

RESUMEN

El presente trabajo aborda discursos mediáticos y públicos que se construyen y ponen en circulación en las redes sociales durante el último año de gobierno de Cristina Fernández de Kirchner. Tomando como punto de partida una noticia del diario *La Nación online* acerca de la presencia de la mandataria en la Cumbre de las Américas de 2015, analizamos comparativamente los comentarios de lectores y los tuits producidos en respuesta al enunciado periodístico. Desde el Análisis del Discurso, indagamos en las estrategias discursivas mediante las cuales los internautas construyen determinados posicionamientos sobre las medidas políticas gubernamentales en torno al conflicto por Malvinas. Encontramos distintas estrategias que agrupamos en tres conjuntos, siguiendo la clasificación de Amossy: polarización, dicotomización y descalificación. El análisis muestra que la forma en que se utiliza cada una varía de una plataforma a otra. Así, intentamos reflexionar sobre la construcción de la dimensión polémica y, a la vez, contribuir al estudio del rol de los medios de prensa en la web.

PALABRAS CLAVE: *Discurso polémico, Redes sociales, Estrategias discursivas, Análisis del Discurso.*

RESUMO

O presente trabalho aborda discursos midiáticos e públicos construídos e postos em circulação nas redes sociais durante o último ano de mandato de Cristina Fernández de Kirchner. Tomando como ponto de partida uma notícia do jornal *La Nación online* com respeito à presença da mandatária na Cúpula das Américas de 2015, analisam-se comparativamente os comentários de leitores e os tuits produzidos em resposta ao enunciado jornalístico. Desde o Análise do Discurso, são analisadas as estratégias discursivas através das quais os internautas constroem determinados posicionamentos sobre as medidas políticas governamentais em torno ao conflito das Malvinas. Encontramos diferentes estratégias que reunimos em três conjuntos, de acordo com a classificação de Amossy: polarização, dicotomização e desqualificação. A análise mostra que a forma em que cada uma é utilizada varia de uma plataforma para outra. Assim, tentará-se refletir sobre a construção da dimensão polémica, ao mesmo tempo, contribuir para o estudo da função dos meios de comunicação na Web.

PALAVRAS CHAVE: *Discurso polémico, Redes sociais, Estratégias discursivas, Análise de discurso.*

ABSTRACT

This paper studies media and public speeches produced and diffused in social media during Cristina Fernandez de Kirchner's last year of government. Taking as a starting point news published by *La Nación online* about the President's participation in America's Summit 2015, we compare the readers' comments and tweets originated as a reaction to this headline. From the perspective of Discourse Analysis, we analyze the discursive strategies through which Internet users build certain positions about government's political actions towards the Malvinas conflict. We identify different

strategies which we group according to Amossy's classification in three main items: polarization, dichotomization and disqualification. Each one varies from one platform to another. Thus, we try to make some considerations on polemical speech, while contributing to online media research.

KEYWORDS: *Public discourse, Social Networks, Discursive strategies, Discourse Analysis.*

Introducción

La centralidad que los medios masivos de comunicación tuvieron durante la Modernidad ha ido menguando en beneficio de la actual “desmasificación de la información” y de una “fragmentación de las grandes identidades” (Scolari 2008:115). La digitalización de la era 2.0 implicó el pasaje de la mediación a lo que Scolari denomina comunicación *hipermediática*, caracterizada por procesos de “intercambio, producción y consumo simbólico” en donde interviene una multiplicidad de lenguajes y sujetos, conectados de forma reticular y mediante la tecnología. Si antes la comunicación de difusión se establecía en una relación uno-a-muchos, el enunciado del sujeto periodístico de la Web habilita respuestas de los usuarios. La interactividad aparece, entonces, como uno de los rasgos principales de la comunicación en la era digital. En este panorama, cabe preguntarse cuál es el rol de los medios masivos en su intento por adaptarse a la digitalización.

El discurso en comentarios digitales y tuits ha sido analizado desde distintas perspectivas. Desde el Análisis Crítico, Pardo Gil y Noblía (2015) consideran que los comentarios de lectores conforman un espacio que impide la confrontación racional y promueve conductas “antisociales” que van desde el insulto y el hostigamiento hasta el bloqueo y la censura. Desde el Análisis del Discurso, Sal Paz (2016) sostiene que se trata de un género “dialógico y argumentativo”, donde los usuarios argumentan y negocian, construyendo y vehiculizando representaciones sociales sobre distintos aspectos de la realidad. Con respecto a los tuits, estudios en Comunicación política afirman que constan de mecanismos que acentúan los enfrentamientos ideológicos entre los usuarios de tendencias políticas opuestas (AAVV 2011), mientras que trabajos en lógica argumentativa muestran que la información disponible en los tuits puede modelar argumentos que emergen de la interacción social (AAVV 2013).

Aquí consideraremos que tanto tuits como comentarios digitales despliegan una dimensión argumentativa que está determinada por la dinámica interactiva de cada plataforma. Específicamente, nos interesa abordar una dimensión de estas interacciones, vinculada con la aptitud de las redes sociales para exponer “la conflictividad discursiva, la violencia verbal y las polémicas públicas” (Montero 2016: 15). Amossy y Burger (2011) han señalado que Internet genera las condiciones para una circulación de discursos de gran potencial polémico por su capacidad, en principio ilimitada, de viralización. Podríamos decir, entonces, que la hipermediación habilita una *hiperpolémica*. En ella es fundamental el papel de los mediadores profesionales, como los periodistas y los políticos: no hay discursos en sí mismos polémicos sino que “el discurso polémico está siempre anclado en y determinado por las prácticas periodísticas y mediáticas a las que, a su vez, motiva” (Amossy y Burger 2011). Nuestro análisis requerirá considerar las implicaciones de la digitalización en la producción discursiva y, a la vez, las particularidades del discurso polémico en cuanto tal.

1. Discurso polémico

Las teorías clásicas de la argumentación han desechado lo polémico, abordando exclusivamente las interacciones cuya finalidad es resolver un conflicto mediante común acuerdo. Sin embargo, los últimos estudios en el área han recuperado y revalorizado el rol de lo polémico en los intercambios argumentativos y han dado lugar a una reconsideración de las posibles funciones de la argumentación.

La especificidad de la polémica radica en que se inscribe en un espacio dialógico dentro del cual constituye un contra-discurso (Kerbrat-Orecchioni 1980). Es axial aquí la relación conflictiva con el Otro, que Angenot (2008) reconoce en términos de “interincomprensión”. En otras palabras, la polémica no conduce a un acuerdo sino que genera monólogos que corren paralelamente a cargo de adversarios situados en lógicas inconciliables, a tal punto que el Oponente aparece como carente de toda razón. No se trata de persuadir sino de desacreditar al adversario.

Aun así, la polémica se desenvuelve en un conjunto de discursos públicos acerca de una cuestión controversial. En tanto las *quaestiones* son preguntas susceptibles de recibir respuestas basadas en debates argumentados (Milner 2003), la polémica puede ser considerada una dimensión de la argumentación (Amossy 2016) dado que implica la oposición de puntos de vista y la conformación de argumentarios a tal fin. Esto, incluso si las respuestas a la cuestión son divergentes y mutuamente excluyentes.

Este desacuerdo fundamental es particularmente visible en los medios digitales, lugares privilegiados de tratamiento de profundos desacuerdos en la esfera pública. Con el fin de comparar las formas de construcción de la polémica e indagar en las especificidades de los discursos en redes sociales distintas, nos centraremos en dos plataformas específicas y analizaremos enunciados de usuarios en Twitter y en el sitio del periódico *La Nación* en 2015. La cuestión que funcionará como punto de partida es planteada por este medio de prensa y radica en la pregunta acerca de si es adecuada o no la postura de Cristina Fernández de Kirchner (CFK), en ese entonces a la cabeza del gobierno nacional, acerca del conflicto por Malvinas.

2. La cuestión Malvinas

En Argentina, en los últimos años, se ha reinstaurado y afianzado la práctica conmemorativa como un ejercicio de reconstrucción de una identidad nacional resquebrajada en la crisis de 2001. El gobierno de Néstor Kirchner surgió en 2003 como una posibilidad de regeneración de la nación (Dagatti 2013) y adoptó una serie de políticas basadas en la recuperación de la memoria que tuvieron continuidad en los gobiernos de su esposa y sucesora CFK. Considerada por la Organización de Naciones Unidas como un caso de colonialismo, la disputa entre Argentina y Gran Bretaña se actualiza año tras año y ha adquirido una considerable relevancia en el plano nacional, constituyéndose en un tema de interés público que suscita múltiples debates y posiciones disímiles.

En este trabajo analizaremos enunciados de usuarios web producidos a raíz de una noticia del diario *La Nación*, opositor al gobierno de los Kirchner, denominada *Cristina Kirchner: “Es ridículo que Estados Unidos considere una amenaza a los países de la región”*. El enunciado entrecomillado fue producido por CFK en la Cumbre de las Américas de 2015 y alude a un decreto¹ de EEUU que declara a Venezuela una amenaza para la seguridad nacional. A nueve días del feriado nacional en

1 Se trata del decreto del día 9 de marzo de 2015, firmado por el entonces presidente estadounidense Barack Obama. El texto completo puede obtenerse aquí: <https://obamawhitehouse.archives.gov/the-press-office/2015/03/09/executive-order-blocking-property-and-suspending-entry-certain-persons-c>

homenaje a los excombatientes de Malvinas, CFK compara la posición estadounidense con la postura de Reino Unido sobre las islas. El periódico utiliza el discurso directo para incluir la voz de su adversario, con quien marca una distancia, de modo que el delineamiento de dos identidades y dos espacios enunciativos distintos permite plantear la *quaestio* acerca de si es adecuada o no la postura de CFK en política internacional.

Sostenemos que, si bien en ambas plataformas se construye una fuerte dimensión polémica, esto se hace con finalidades distintas, incluso opuestas. En los comentarios de lectores predomina el enfrentamiento de los usuarios entre sí, de modo que la interacción polémica permite la convivencia en el disenso. En los tuits, en cambio, los usuarios construyen como principal adversario a CFK, y la polémica posibilita una convivencia en el acuerdo, basado en concentrar las críticas en un enemigo común.

3. Corpus y metodología

El corpus a analizar está compuesto por comentarios de lectores y tuits suscitados por la noticia publicada el 11 de abril de 2015 por el diario *La Nación* titulada *Cristina Kirchner: “Es ridículo que Estados Unidos considere una amenaza a los países de la región”*². El correspondiente tuit de la cuenta del periódico, @lanacioncom, es *Cristina Kirchner lleva a la Cumbre de las Américas la denuncia por espionaje británico en las Islas Malvinas* e incluye el link de la noticia³. Estudiaremos diez comentarios y diez tuits que, si bien distan de coincidir con el total de enunciados proferidos por los usuarios, resultan representativos de las estrategias con que se despliega la dimensión polémica del discurso.

Adoptando el Análisis del Discurso como práctica interpretativa (Arnoux 2006), realizaremos un tratamiento comparativo del corpus, que estará atravesado por el análisis de las tres operaciones que Amossy (2016) considera constitutivas de la polémica: la polarización, la dicotomización y la descalificación. Recurriremos además a elementos de la retórica de la argumentación y a algunos mecanismos identificados por Angenot (1982) en su análisis del discurso panfletario. Específicamente, indagaremos en las estrategias discursivas y argumentativas con que se despliega cada una de las tres operaciones polémicas en cada una de las plataformas digitales consideradas.

4. Análisis y resultados

4.1. Polarización

Muchas voces entienden la polarización ya como una oposición lógica, ya como una distinción ideológica del tipo izquierda/derecha (AAVV 2011). Tal como la concebimos aquí, siguiendo a Amossy (2016), la polarización remite a un agrupamiento de orden social que plantea un enfrentamiento

2 <http://www.lanacion.com.ar/1783605-cristina-kirchner-lleva-a-la-cumbre-de-las-americas-la-denuncia-por-espionaje-britanico-en-las-islas-malvinas>

3 <https://twitter.com/LANACION/status/586897010575282176>

entre un *nosotros* y un *ellos*. No nos referiremos a la clásica tipología veroniana de los destinatarios (Verón 1987), sino estrictamente al acto de enfrentamiento, que genera en el discurso polémico una construcción de comunidades mutuamente excluyentes. Según Amossy (2016), la polarización da lugar a una oposición radical que hace que dos grupos sean inconciliables y paralelamente genera una solidaridad entre los miembros de cada uno de ellos. Así, la configuración de campos enemigos determina la fusión de un público muy diverso y la conformación de uno o más grupos que se asienta en los valores compartidos y, sobre todo, en un enemigo común. De este modo, la polarización se basa en un fenómeno social más que en el enfrentamiento de tesis antagónicas, y tiene dos movimientos característicos: el reagrupamiento por identificación y la presentación peyorativa del adversario.

4.1.1. *Nosotros*

Una forma de construir la polarización es mediante el uso de la primera persona del plural excluyente. En el siguiente comentario esto se logra retomando el enunciado de CFK y remotivándolo, es decir, asignándole un nuevo sentido que lo vuelve en su contra:

Dora Abrego Montenegro from Facebook 11:16 12/04/2015

El ridículo lo hacemos nosotros con vos de presidente.

La resignificación del lexema “ridículo”, tomado de la cita directa de CFK en el titular de *La Nación*, constituye a la mandataria como blanco de ataque. La enunciativa no argumenta sobre la cuestión por la amenaza de la región a EEUU, planteada en el titular, sino por aquella sobre si es adecuado o no el gobierno de CFK. De este modo, CFK es ubicada en un lugar extremo identificado con el mal y que contrasta con el “nosotros”. A su vez, la individualización del Oponente (“vos”) adjudica fortaleza al enunciador plural, que es presentado como víctima. El enfrentamiento *nosotros/vos*-CFK se ve acentuado por el lexema “presidente”, que indica distancia con respecto a la mandataria en tanto funciona como un subjetivema (Kerbrat-Orecchioni 1999 [2006]): la terminación -e se distingue de la forma “presidenta” con que Fernández suele autodenominarse.

En los tuits ocurre algo similar: no se construye necesariamente un “ellos” correspondiente con un grupo representado por CFK, sino que se refuerza la idea de *nosotros* como víctima de los actos de un adversario individualizado.

ana chezzi nutricion @achezzi 11 abr. 2015

@lanacioncom seguimos sumando papelones internacionales

Este tuit, en respuesta a la noticia postada por @lanacioncom, presenta un *nosotros* nacional que resulta víctima del comportamiento de la mandataria, quien da al mundo una mala imagen del país. El subjetivema “papelones” y el matiz iterativo de la frase “seguimos sumando” acentúan el carácter negativo de las repercusiones de la conducta presidencial.

4.1.2. *Complementación de intervenciones*

En los tuits, se observa además otra forma de enfrentamiento nosotros/ella, plasmado de manera indirecta mediante la interacción entre los usuarios:

Jorge Bazan @elpirata_007 11 abr. 2015
 @lanacioncom @DBI1956 Y q les de Cátedra de como se obtiene una FORTUNA MULTIMILLONARIA a costa de un Pueblo q le dio el Poder para GOBERNAR

Este enunciado es una respuesta tanto al periódico como a otro usuario, @DBI1956, cuyo tuit fue eliminado⁴. Por la respuesta de @elpirata_007 se puede entender que los tuiteros cuentan con un enemigo común. El copulativo “y” con que comienza el enunciado actúa continuando y complementando el tuit de su interlocutor y acentuando los lazos entre ambos. Así, la interacción directa permite la construcción del *nosotros* basada en valores compartidos, pero también, como veremos a continuación, en la presentación peyorativa de CFK.

4.1.3. Atribución de fines maliciosos

Particularmente, es interesante en el tuit de @elpirata_007 la caracterización de CFK como quien actúa maliciosamente, en tanto utiliza su gobierno para enriquecerse. Según Amossy (2016), que sigue a Vanderford (1989), la polarización es “una estrategia retórica que desacredita al adversario definiéndolo como alguien con una postura tomada, caracterizado por su mala fe (‘ungenuine’) y sus malas intenciones (‘malevolent’)” (2016:28). Esto se ve enfatizado, en el enunciado, mediante la oposición entre gobernar y enriquecerse, marcada con el uso de mayúsculas en “gobernar” y “fortuna multimillonaria”. El colectivo “Pueblo” aparece como víctima de la mala fe presidencial. Este cuestionamiento va más allá si consideramos que el mandato de gobernar para los pueblos remite al bloque regional cuya finalidad se plasma en el Tratado de Unasur de 2008, donde se lee la voluntad de lograr “el bienestar de nuestros pueblos”⁵, y que fue bastión del gobierno de los Kirchner, auto-proclamado popular. De este modo, el tuit de @elpirata_007 pone en jaque uno de los axiomas centrales de la política kirchnerista, asentando las malas intenciones de quien se muestra de una forma y actúa de otra. Por otro lado, el hecho de que el enunciado se dirija a un tercero, y no directamente a la mandataria, contribuye a la conformación de lo que Amossy (2011) denomina “comunidad de protesta” [*communauté de protestation*], consistente en la unión de los usuarios por conformar un enemigo común. Se trata de una comunidad caracterizada por practicar la crítica mordaz y agresiva hacia un Otro. Esto asienta la conformación de lazos identitarios y la construcción del *nosotros*.

En los comentarios se encuentra la misma acusación:

Bubba1744 02:40 12/04/2015

cristina kirchner

4 Esto puede deberse o bien a que el usuario lo borró por sus propios medios, o bien a que alguien lo denunció por contenido inapropiado despertando la reacción de un moderador de la plataforma.

5 Sobre los discursos de los mandatarios del Mercosur en torno a la integración regional, ver Buisán, A. y Salerno, P. (2017). Representaciones sobre el proceso de integración regional en los discursos de los líderes políticos del Mercosur. *Entremeios: revista de estudos do discurso*. 14, jun-jul. Disponible en <http://www.entremeios.inf.br/published/424.pdf>

mandaste a matar al Fiscal Nisman
ladrona hacedora de ignorantes y asesina
te queda poco, disfruta la libertad y el viaje gratis
cuando se te termine tu dictocracia, te vas a probar el traje a RALLA !!!
y hasta tus bastardos van a tener q devolver cada centavo q robaron !

En este caso, el enunciador se dirige a un “vos” que quita a la mandataria toda posible jerarquía. La atribución de robo está condensada en el lexema “ladrona” y además incluye a quienes acompañan a CFK (“tus bastardos”), que también “robaron”. La misma conducta agrupa a este conjunto, conformando un “ellos” encabezado por la mandataria. La hipérbole “cada centavo que se robaron” enfatiza el carácter negativo de la conducta, y el rasgo evidente del robo, que lo hace indiscutible, está en las consecuencias expresadas en futuro: “te vas a probar el traje a raya” y “van a tener que devolver cada centavo”. Por otro lado, hay dos acusaciones atribuidas exclusivamente a CFK: el asesinato de Nisman y la generación de ignorantes. El pasaje del acto a la persona descansa en el carácter deliberado de ambas acciones. Por último, los fines maliciosos adquieren particular fuerza en el lexema “dictocracia” que reúne “dictadura” y “democracia” con la particularidad de que esta última está escrita con “k”: el gobierno kirchnerista tiene entonces su propia concepción de democracia (“demokracia”), indisoluble de la gobernanza dictatorial. De este modo, la polarización recae en la construcción de un *ellos* que deja implícito al *nosotros*.

4.2. Dicotomización

La noción de dicotomización consiste, según Dascal (2008), en una exacerbación de oposiciones. No se trata de grupos enfrentados sino de una oposición de categorías conceptuales. Esta operación lleva al extremo la diferencia entre dos polos, al punto de hacerlos incompatibles y, de este modo, radicalizar el debate, eliminando toda posible solución intermedia. En general, este mecanismo va acompañado de un señalamiento del carácter evidente de la dicotomía y de su polo positivo. Si bien son habituales las dicotomizaciones izquierda/derecha, justicia/injusticia, igualdad/desigualdad, entre otros, Amossy (2016) subraya que las dicotomías no son absolutas sino que dependen de varios factores, como marcos socio-culturales, creencias de base, necesidades argumentativas, entre otros.

Abordaremos las estrategias con que se construye la dicotomización a partir de los polos verdad/mentira, patriota/anti-patria, víctima/responsable.

4.2.1. Pregunta retórica

La fuerza de la pregunta retórica consiste, según Angenot (1982), en incitar a una respuesta que permanece ausente en el discurso. El enunciador no se ve en la necesidad de dar una explicación dado el carácter evidente de la respuesta, que es abandonada al juicio de todo interlocutor razonable. Veremos a continuación que esta evidencia acentúa el carácter indiscutible –no solo de la respuesta sino también, y sobre todo– de la dicotomización que se desprende de la pregunta.

El comentario citado en el apartado anterior, que reproducimos a continuación, suscita la respuesta de mary_vazquez:

Dora Abrego Montenegro from Facebook 11:16 12/04/2015

El ridículo lo hacemos nosotros con vos de presidente.

mary_vazquez 11:31 12/04/2015

Y como tendríamos que hacer?

Ir como perrito faldero moviendole el rabo al Tío Sam?

Cambiá de nacionalidad!

Para responder la cuestión acerca de la pertinencia del gobierno de CFK, el enunciado de mary_vazquez se posiciona con respecto a la política internacional de la mandataria. Las preguntas retóricas construyen la postura de la enunciatrice, cuyo elemento central es la dicotomización entre ser argentino y ser servil al gobierno estadounidense, lo que se logra mediante distintos mecanismos. En primer lugar, se establece el siguiente silogismo abreviado (Barthes 1990): el gobierno de CFK está en contra de la política expansionista de EEUU, luego estar en contra del gobierno de CFK significa estar a favor de la política expansionista de EEUU. En segundo lugar, la comparación “como perrito faldero moviendo el rabo” activa el estereotipo (Amossy y Herschberg Pierrot 2005) del dependiente: se trata de un elemento dóxico que en este caso es descriptivo e indica los rasgos típicos de los perros, que no solo son fieles a sus dueños sino que además, sobre todo, tienen dueño. En la misma línea, la metáfora del Tío Sam activa el interdiscurso (Foucault 1969 [2002]) nacionalista estadounidense e imperialista presentando el punto de vista con que el enunciatrice identifica al adversario. La modalidad interrogativa con que se expresa este posicionamiento contribuye a acentuar el rechazo a la postura adversa y habilita una respuesta que enfatiza el propio posicionamiento. Así, la identificación entre la enunciatrice y los estadounidenses llega a su auge en la conclusión exclamativa, en modalidad deóntica: “Cambiá de nacionalidad!”.

En el siguiente tuit, se presenta otra dicotomización para responder la cuestión acerca de si es o no es adecuado el enunciado de CFK:

maria victoria @pancho17098 11 abr. 2015

@lanacioncom dirá q lo descubrió TN?

La pregunta tiene una función irónica (Ducrot 1986) que orienta la respuesta hacia el “No”. Considerando las ironías como marcas polifónicas que contienen dos puntos de vista opuestos correspondientes a distintos enunciatrices, la oposición entre que CFK diga y no diga que el espionaje británico fue descubierto por TN⁶ descansa en la oposición transparencia/ocultamiento. La pregunta muestra como evidente la elección del segundo polo y permite al enunciatrice generar complicidad con sus interlocutores. De este modo, la dicotomización contribuye a la conformación de un *no-*

6 TN son las siglas de la señal televisiva de cable Todo Noticias. Se trata de un canal informativo argentino perteneciente al Grupo Clarín, operado por Arte Radiotelevisivo Argentino y fundado en 1993. Los programas que transmite son en su mayoría noticieros, pero también cuenta con emisiones relativas a distintos temas de interés general.

sotros que comparte las mismas opiniones sobre CFK. Mientras ella es caracterizada como quien deliberadamente oculta información, @pancho17098 agrega esa información presentándose como alguien informado y transparente.

4.2.2. Negación

Veamos ahora el siguiente comentario:

Oscar Verna from Facebook 10:36 12/04/2015

no es ridiculo , decile la verdad , que bos los amenazaste con mandar 30 politicos amigos tuyos a estados unidos si sigen jodiendo) te imaginas si cabalo solo casi la fundio) treinta ban a preferir una bomba atomica

La argumentación desplegada en este enunciado descansa en la dicotomización verdad/mentira, que se construye con distintas estrategias. Primero, la negación metalingüística (García Negroni 2009) con que se inicia el enunciado retoma el lexema “ridículo” del titular, habilitando una lectura diferencial que corrige la adjetivación del enunciado fuente por la postura opuesta: no es ridículo, es atinado. La posición temática del “no” acentúa la refutación, junto con la modalidad deóntica en “decile la verdad” que implica que CFK conoce los hechos, pero los oculta deliberadamente. La oposición verdad/mentira que permite la asociación entre lo ridículo y lo falso ubica al comentarista en lugar de conocedor de la verdad, lo que legitima su propia postura a la vez que desacredita la de CFK, ubicada en el polo de la mentira.

4.2.3. Selección léxica

La misma dicotomización verdad/mentira es resignificada en el siguiente comentario:

lucha_petrona 05:08 12/04/2015

Acabo de escuchar todo el informe de la Cumbre y fue la Presidenta Cristina quien habló con más valentía exponiendo claramente y sin tapaditos la realidad que se vive en el mundo, es todo un orgullo que sea esta mujer la que les de cátedra a todos los demás y les plantee todo lo que realmente ocurre en esta aldea global y de frente a los que se creen dueños del universo, aunado a que fue de las que aplaudieron mientras hablaba, así que por fi sean más sensatos.

La oposición verdad/mentira es construida mediante la selección léxica y tiene una finalidad doble: la auto-legitimación de la enunciadora y el afianzamiento de la postura de que sí es adecuado el enunciado de CFK. En primer lugar, lucha_petrona legitima su posicionamiento mediante la referencia a las fuentes: el verbo “escuchar” y el adjetivo “todo el informe” indican un conocimiento cabal del tema. En el mismo sentido se hallan los sintagmas “la realidad que se vive en el mundo” y “lo que ocurre en esta aldea global”. En segundo lugar, CFK es presentada como una persona que, igual que quien la defiende, tiene conocimientos. Esto se observa en los procesos asociados a la mandataria, “habló”, “exponiendo”, “plantee”, cuya valoración positiva se condensa en la forma “dé cátedra”, y es reforzada mediante los adverbios y frases adverbiales “con más valentía”, “clara-

mente”, “sin tapaditos”, “realmente”. La inclusión de la frase “con más valentía” en la serie responde a la relación entre decir y ser valiente, que asocia la transparencia con la lucha. Por otro lado, la destinación directa “sean sensatos” remite a los demás lectores-comentaristas en una modalidad deóntica (Maingueneau 1980) que tiende una relación asimétrica a favor del enunciador y acentúa la dicotomización: ser “sensatos” es un rasgo del que carecen quienes critican a CFK.

El tuit de @delbosque2511 recurre a lexemas que activan las dicotomizaciones falso/verdadero y relevante/irrelevante.

Fernando Del Bosque @delbosque2511 abr. 2015

@lanacioncom estas cumbres inútiles solo sirven para que lumpenes como Cristina vayan a plantear boludeces de falso progresismo.

Los sintagmas “cumbres inútiles” y “boludeces de falso progresismo” son funcionales a la polémica en tanto ponen en evidencia el polo negativo: la inutilidad de las cumbres, la irrelevancia del planteo de CFK y la falsedad de su postura. Se trata de lexemas que impiden una visión intermedia. A su vez, “lumpenes” no solo resalta la irrelevancia de la conducta de una persona considerada marginal sino que además forma parte de una generalización cuyo fin último es individualizar a la mandataria: entre todos los “lumpenes” hay una, el blanco de ataque, que es “Cristina”.

4.2.4. Reposicionamiento

En los tuits se observa una estrategia de dicotomización ausente en los comentarios, que consiste en la modificación de un posicionamiento previo en torno a la cuestión argumentativa, en este caso, si es adecuada o no la actitud de CFK con respecto a Malvinas expuesta en el tuit de @lanacioncom. Angenot (1982) se refiere a una técnica de refutación denominada “inversión del punto de vista” que consiste en cambiar la perspectiva desde la cual los datos pueden ser percibidos. En nuestro corpus encontramos un mecanismo similar, pero que resulta en una auto-refutación y un consecuente cambio de postura. Lo que llamamos *reposicionamiento* indica el gesto de volver a posicionarse ante una cuestión adoptando una perspectiva distinta –no necesariamente inversa– a la anterior. En el ejemplo que citamos, este cambio de posición se debe a la interacción del enunciador con otro usuario de la red.

Clau @clauelmecanico 11 abr. 2015

@elpirata_007 @DBI1956 @lanacioncom Yo digo , la gente sueña hablando de la presi! No pasa nada, es Argentina!

Jorge Bazan @elpirata_007 11 abr. 2015

@clau_caputo⁷ @DBI1956 @lanacioncom Tienes razón,cada Pueblo tiene lo que se merece, y a bancarselá por ser tan hipócritas e individualistas

7 La diferencia entre los nombres @clauelmecanico y @clau_caputo no indica, en este caso, que se trate de dos usuarios distintos, sino que @clau_caputo cambió posteriormente su nombre de usuario al actual @clauelmecanico.

El descentramiento de @clauelmecanico con respecto al tema de debate –si es adecuada o no la conducta de CFK– despierta un posicionamiento compartido sobre la irrelevancia de esa discusión. Así, @elpirata_007 corrige su planteo anterior y le concede la razón a su interlocutor, generando una nueva “comunidad de protesta”. Este nuevo *nosotros* toma como punto en común la dicotomización individualismo/colectivismo que permite resignificar el objeto “Pueblo”, que pasa de estar presentado como víctima a ser el responsable del gobierno de CFK. A partir de la caracterización del pueblo como individualista e hipócrita se reformula la discusión dando lugar a otra dicotomización, activada por la creencia de base (Amossy 2016) de que cada pueblo tiene el gobierno que se merece. Se trata de la dicotomización entre víctimas y responsables, o incluso entre inocentes y culpables.

4.3. Descalificación

Según Angenot (1982), la descalificación es una estrategia de refutación que consiste en invalidar a la persona del adversario al cuestionar, “independientemente de sus argumentos”, su derecho a usar la palabra. En la misma línea, Kerbrat-Orecchioni (1980) caracteriza el discurso polémico como un discurso descalificador en el sentido de que construye un blanco de ataque. Para esta autora, sin embargo, el blanco puede ser tanto una persona que defiende una tesis como la tesis en sí misma. Amossy (2016) toma estos aportes e insiste en que la descalificación no puede restringirse a la argumentación por el *logos*: no se trata solamente de refutar una tesis; en el discurso polémico es necesario destruir la confianza en el Otro. Desde esta perspectiva, la descalificación consiste en desacreditar al *ethos* del oponente con el fin de minar su presentación de sí, mostrándolo poco creíble y falto de autoridad. Observaremos a continuación que este mecanismo puede tomar distintas formas retóricas, desde las más explícitas, como la agresión verbal, hasta las más encubiertas, como la ironía y el uso de tópicos.

4.3.1. Agresión verbal

La agresión verbal se realiza mediante subjetivemas (Kerbrat-Orecchioni 1999 [2006]), es decir, categorías axiológicas manifestadas en lexemas peyorativos que dan cuenta de la valoración del enunciador. El caso más extremo es el insulto, que según Milner (1978) tiene un indiscutible efecto pragmático: no puede no interpretarse como insulto. En los comentarios, la descalificación en su expresión más explícita es frecuentemente eliminada por el moderador del foro, quien deja constancia de su accionar: “El comentario ha sido borrado. Las respuestas que generó se siguen mostrando aquí abajo”. Por esto, los usuarios adoptan estrategias como separar las letras o las sílabas de las palabras injuriosas:

Setto5 03:02 12/04/2015

QUE MINA P E L O T U D A A A A A A !!!!

En este caso, el insulto se materializa en un adjetivo cuyo carácter peyorativo es incuestionable y que es enmarcado en una modalidad exclamativa, característica de las “malas palabras” (Milner

1978). El uso de mayúsculas, la abundancia de signos de exclamación y el alargamiento vocálico enfatizan la aserción acentuando la desacreditación hacia CFK. A su vez, la presentación del adversario como un tercero, y no como un alocutario directo, contribuye a la descalificación al dejarlo fuera del diálogo.

En los tuits la agresión verbal también es frecuente:

Alejan Ríguez @alejoinbsas12 abr. 2015

@lanacioncom que pesadaaaaaaaa. Arregla el pais primero. Y despues preocupate por las islas. Frenetica de mierda

De este tuit se desprende el siguiente silogismo: las islas no son un tema que incumbe al país; CFK se preocupa por las islas; luego, CFK no se ocupa del país. Por lo cual, las políticas de CFK son molestas (“que pesadaaaaaaaa”) e irrelevantes para Argentina. Angenot (1982) sostiene que el argumento puede ser en sí mismo una forma de violencia. En el tuit citado, se combinan la perspectiva argumentativa y la pragmática en cuanto consideramos que el silogismo resulta en el sintagma altamente peyorativo “frenetica *de mierda*”. La descalificación es enfatizada por las marcas de oralidad, como el alargamiento de la vocal en “pesada”, y por la modalidad exclamativa. En este caso, el uso de la tercera persona para referir a la mandataria (“qué pesada”) es seguido de la destinación directa (“arreglá el país...”). La modalidad imperativa adjudica autoridad al enunciador del tuit, de modo que CFK es ubicada en un lugar de inferioridad.

4.3.2. Tópicos

Los tópicos, según Aristóteles (335/330 a.C. [2000]), son esquemas lógicos abstractos que están estrechamente vinculados con conocimientos dóxicos. No atenderemos tanto a los lugares comunes aristotélicos, aquellas categorías formales de lo posible / lo imposible, lo existente / lo inexistente, lo más / lo menos, como a los lugares específicos que hacen las veces de opiniones preestablecidas y conforman lo hipotético y lo plausible en una comunidad argumentativa determinada.

Veamos el comentario que sigue:

dadadalton 17:03 12/04/2015

@lucha_petrona ¿A vos te parece que una inescrupulosa que se enriqueció a cuatro manos a expensas del Estado tiene alguna autoridad moral para bajarle línea a alguien? E independientemente de su cuestionable desempeño vernáculo, ¿es creíble su discurso ordinariamente “antimperialista” ahora, cuando hace unos añitos nomás ella y su marido asumían una posición en sintonía con los EE.UU e Israel con respecto a Irán, cuya vuelta de campana se llevó puesto al fiscal Nisman y coloca un manto de impunidad al atentado de AMIA con sus 85 muertos a cuestas?

Pero además, ¿cuál sería según vos el rédito político mundial que Argentina obtiene de tan “valiente” posición? ¿Nos van a llover las oportunidades y las inversiones a partir de ahora? No te das cuenta de que todo es jueguito para la tribuna a nivel interno? El nivel intelectual de personas ganadas por un fanatismo ciego como el tuyo es igual a cero. Y para peor, el costo de todo esto lo pagamos todos.

La descalificación consiste en un ataque a la persona de la mandataria que se realiza mediante el tópico del actor por el acto: se sostiene que CFK usó el Estado para enriquecerse, luego su gobernación es cuestionable. El traslado metonímico del acto a la persona presenta a la mandataria como incompetente. Esta idea es acentuada por la atribución de inconsecuencia marcada por un contraste entre el presente y el pasado: “¿es creíble su discurso ordinariamente “antimperialista” ahora, cuando hace unos añitos nomás ella y su marido asumían una posición en sintonía con los EE.UU e Israel...”. La disidencia entre la postura pasada y la actual se enfatiza mediante la pregunta retórica, los indicadores temporales “ahora” y “hace unos añitos nomás” donde son cruciales el diminutivo y el adverbio, y la calificación “ordinariamente”.

El ataque a la persona también es una estrategia utilizada en los tuits:

Luli viola @luli76111 abr. 2015

@lanacioncom pero llegó tarde como para demostrar una vez más su falta de respeto el resto del mundo, me da vergüenza

Aquí se recurre nuevamente al tópico del actor por el acto. El matiz iterativo (“una vez más”) atribuido a la impuntualidad de la mandataria define a su persona: CFK suele llegar tarde, por lo cual es una persona irrespetuosa. Esta característica invalida todo lo que hace CFK, incluida la denuncia por espionaje, lo cual se observa a partir del “pero” que actúa rechazando el enunciado de @lanacioncom. La descalificación es mayor en cuanto es causa de la “vergüenza” del enunciador que, con este lexema, asigna a la reprobación un carácter moral.

4.3.3. Selección léxica

En el comentario citado en el apartado anterior, que reproducimos en parte a continuación, abundan los subjetivemas peyorativos:

dadadalton 17:03 12/04/2015

@lucha_petrona ¿A vos te parece que una inescrupulosa que se enriqueció a cuatro manos a expensas del Estado tiene alguna autoridad moral para bajarle línea a alguien? [...]

Pero además, ¿cuál sería según vos el rédito político mundial que Argentina obtiene de tan “valiente” posición? ¿Nos van a llover las oportunidades y las inversiones a partir de ahora? No te das cuenta de que todo es jueguito para la tribuna a nivel interno? El nivel intelectual de personas ganadas por un fanatismo ciego como el tuyo es igual a cero. Y para peor, el costo de todo esto lo pagamos todos.

La expresión “dar cátedra” con que se valoraba a CFK en el enunciado de lucha_petrona, destinataria directa de este comentario, es reemplazada ahora por un sintagma que invierte su valor: “bajar línea”. Mientras la primera hace foco en la enseñanza, la segunda enfatiza el autoritarismo. La descalificación también se manifiesta en los lexemas “inescrupulosa”, “cuestionable” y “valentía” –este último, entrecomillado en una referencia intertextual que se distancia del uso en el comentario fuente–. A su vez, las metáforas “se enriqueció a cuatro manos”, “bajarle línea”, “vuelta de campaña”, “un manto de impunidad”, “todo es un jueguito” califican negativamente las acciones de CFK, y también de Néstor Kirchner, al atribuirles un carácter mercenario e impune.

En el tuit que sigue también se presentan lexemas que descalifican tanto a CFK como a su enunciado y a su entorno:

Fernando Del Bosque @delbosque25 11 abr. 2015

@lanacioncom estas cumbres inútiles solo sirven para que lumpenes como Cristina vayan a plantear boludeces de falso progresismo .

Como se vio, este tuit recurre a una generalización que hace de todas las cumbres reuniones “inútiles” concurridas por “lumpenes”. El enunciado de CFK es referido mediante el lexema “boludeces de falso progresismo”, que reitera las nociones de inutilidad (“boludeces”) y de mentira (“falso”), esta última presente en tuits anteriores. Así, se descalifica el comportamiento de la mandataria, desde la asistencia a la Cumbre hasta su participación en ella y su posicionamiento.

5. Conclusiones

A partir de un análisis comparativo, se han identificado las estrategias con que se construye la dimensión polémica en los discursos de dos géneros web distintos a partir de una noticia publicada por el periódico *La Nación online*.

El modo en que se utilizan estas estrategias varía de una plataforma a otra. La polarización implica, en ambos casos, un enfrentamiento entre un *nosotros* y CFK. Pero en los comentarios CFK es referida mediante el “vos”, de modo que se construye una interacción directa con ella; mientras en los tuits CFK o bien no es mencionada o bien es presentada como una tercera persona. Paralelamente, la interacción directa entre los tuiteros contribuye a acentuar los lazos entre sí y fortalecer el *nosotros*. De este modo, si bien en ambos espacios virtuales se construye un grupo que comparte el enfrentamiento con respecto a CFK, en los comentarios digitales los enunciadores generalmente se enfrentan entre sí y en los tuits los usuarios conforman una “comunidad de protesta” al convertir a CFK en tema de crítica.

La dicotomización descansa en oposiciones diversas, de las cuales verdad/mentira se reitera en ambas plataformas, a veces en la formulación transparencia/ocultamiento. La pregunta retórica, en los comentarios, es acompañada de múltiples estrategias argumentativas con que el enunciador se opone a la postura de otro usuario, al que responde directamente. El tuit recurre a la pregunta retórica con una finalidad irónica que descansa en la complicidad con los otros usuarios. Se ve, así, que la vinculación entre los usuarios es de enfrentamiento en un caso y de complicidad en el otro. La negación es metalingüística en los comentarios y tiene la finalidad de corregir el enunciado de CFK. En los tuits, en cambio, hay una negación polémica que permite al enunciador escapar de la discusión principal y desestimar el debate, de modo de intervenir solamente para formar parte de la red. La selección léxica en ambas plataformas es funcional a un posicionamiento sobre la cuestión argumentativa y reactiva dicotomizaciones presentes en otros enunciados del corpus. Es significativo que en los tuits haya una operación ausente en los comentarios: un usuario cambia su postura a partir de la interpelación de otro, y construye una nueva dicotomización que lo acerca a su interlocutor.

La descalificación es la dimensión en que más se asemejan ambos géneros. Consta de agresión verbal, tópico del actor por el acto y selección léxica desvalorizante. La agresión verbal radica en in-

sultos, acentuados mediante estrategias de énfasis, y es más desarrollada en los tuits, que despliegan silogismos y alternan entre la destinación directa al Oponente y el uso de la tercera persona. Se ha observado que hay una fuerte desacreditación de CFK en los tuits, factor que todos los enunciados de esta red tienen en común. En los comentarios de lectores, en cambio, la descalificación está repartida entre CFK y los otros usuarios del foro. Así, la polémica entre los usuarios y con CFK permite que los comentaristas digitales convivan en el disenso, mientras que en Twitter los usuarios generan una comunidad de protesta que se asienta en un acuerdo grupal contra un único adversario.

Para comprender por qué ocurre esto hay que tener en cuenta, en primer lugar, que los usuarios de Twitter eligen a quién leer y con quién interactuar. Es probable que esto determine la conformación de comunidades de acuerdo, al menos en lo que respecta al consumo de medios masivos de información. Por otro lado, los periódicos han perdido tanto la centralidad de antaño como su característico posicionamiento como lugar de ideología. En este sentido, es insoslayable el papel que cumplen los trols en el incentivo de la discusión. Cabe preguntarse, entonces, hasta qué punto la dinámica argumentativa, y específicamente polémica, está signada por la voluntad de persuadir lectores en una búsqueda de reposicionamiento de los tradicionales medios en esta nueva etapa de hipermediación.

Referencias bibliográficas

- AAVV. 2011. [Disponible en: <https://www.aaai.org/ocs/index.php/ICWSM/ICWSM11/paper/viewFile/2847/3275>] Political Polarization on Twitter. *Proceedings of the Fifth International AAAI Conference on Weblogs and Social Media*. [Consulta: 22 de mayo de 2018]
- AAVV. 2013. Empowering an E-Government Platform Through Twitter-Based Arguments. *Inteligencia artificial* 50: 46-56.
- AMOSSY, R. 2011. La coexistence dans le dissensus. La polémique dans les forums de discussion. *Semen* 31: 25-42.
- AMOSSY, R. 2016. Por una retórica del *dissensus*: las funciones de la polémica. En A. Montero (comp.). *El análisis del discurso polémico. Disputas, querellas y controversias*, pp. 25-53. Buenos Aires: Prometeo.
- AMOSSY, R. y BURGER, M. 2011. [Disponible en: <http://semen.revues.org/9072>] Introduction: la polémique médiatisée. *Semen* 31 [Consulta: 20 de mayo de 2018]
- AMOSSY, R. y HERSCHBERG PIERROT, A. 2005. *Estereotipos y clichés*. Buenos Aires: Eudeba.
- ANGENOT, M. 1982. *La parole pamphlétaire. Typologie des discours modernes*. París: Payot.
- ANGENOT, M. 2008. *Dialogues de sourds. Traité de rhétorique antilogique*. París: Mille et une Nuits.
- ARISTÓTELES. 335/330 a.C. [2000] *Retórica* (Traducción y notas de Quintín Racionero). Madrid: Gredos.
- ARNOUX, E. 2006. *Análisis del Discurso. Modos de abordar materiales de archivo*. Buenos Aires: Santiago Arcos.

- BARTHES, R. 1990. *La aventura semiológica*. Barcelona: Paidós.
- BUISÁN, A. y SALERNO, P. 2017. Representaciones sobre el proceso de integración regional en los discursos de los líderes políticos del Mercosur. *Entremeios: revista de estudios do discurso* 14, jun-jul.
- DAGATTI, M. 2013. La refundación kirchnerista. Capitalismo, democracia y nación en el discurso de Néstor Kirchner. En J. Griega (comp.). *Argentina después de la convertibilidad 2002-2011*, pp. 33-61. Buenos Aires: Imago Mundi.
- DASCAL, M. 2008. Dichotomies and types of debates. En F. H. van Eemeren y B. Garssen (eds.). *Controversy and Confrontation*, pp. 27-49. Amsterdam/Philadelphia: Benjamins.
- DUCROT, O. 1986. *El decir y lo dicho*. Buenos Aires: Paidós.
- FOUCAULT, M. 1969 [2002]. *La arqueología del saber*. Buenos Aires: Siglo XXI.
- GARCÍA NEGRONI, M. M. 2009. Negación y descalificación: a propósito de la negación metalingüística. *Ciências & Letras* 45: 61-82.
- KERBRAT-ORECCHIONI, C. 1980. La polémique et ses définitions. En N. Gelas y C. Kerbrat-Orecchioni (eds.). *Le discours polémique*, pp. 3-40. Lyon: Presses Universitaires de Lyon.
- KERBRAT-ORECCHIONI, C. 1999 [2006]. *L'énonciation. De la subjectivité dans le langage*. Paris: Armand Colin.
- MAINGUENEAU, D. 1980. *Introducción a los métodos de análisis del discurso*. Buenos Aires: Hachette.
- MILNER, J. C. 1978. *De la syntaxe à l'interprétation. Quantités, insultes, exclamation*. París: Seuil.
- MILNER, J. C. 2003. *Les penchants criminels de l'Europe démocratique*. Lagrasse: Éditions Verdier.
- MONTERO, A. S. (comp.). 2016. *El análisis del discurso polémico. Disputas, querellas y controversias*. Buenos Aires: Prometeo.
- PARDO GIL, M. L. y NOBLÍA, M. V. 2015. Ni diálogo ni debate: la voz de la audiencia en los comentarios digitales sobre la pobreza. *ALED, Revista Latinoamericana de Estudios del Discurso* 15, 2: 117-137.
- SAL PAZ, J. C. 2016. La práctica discursiva del comentario digital y la configuración de representaciones sociales en los espacios de interacción de los cibermedios. En A. Parini y M. Giammatteo (comps.). *El lenguaje en la comunicación digital*, pp. 16-55. Buenos Aires: Universidad de Belgrano.
- SCOLARI, C. 2008. *Hipermediaciones. Elementos para una teoría de la comunicación digital interactiva*. Madrid: Gedisa.
- VANDERFORD, M. 1989. Vilification and social movements: a case-study of pro-life and pro-choice rhetoric. *Quarterly Journal of Speech* 75: 166-182.
- VERÓN, E. 1987. La palabra adversativa. En AAVV, *El discurso político*, pp. 11-26. Buenos Aires: Hachette.

PAULA SALERNO es Licenciada y Profesora en Letras por la Universidad de Buenos Aires (UBA). Dedicada al área del Análisis del Discurso, actualmente cursa el Doctorado en Lingüística en la Facultad de Filosofía y Letras (UBA) y está finalizando su tesis doctoral *Islas Malvinas: discursos presidenciales y su repercusión en la prensa (2004-2012)*. A su vez, es docente de Semiología en el Ciclo Básico Común (UBA), ha enseñado Análisis del Discurso Político en la carrera de Ciencias de la Comunicación (FSoc, UBA) y ha dictado talleres de lecto-escritura en distintas universidades nacionales.

Correo electrónico: paula.ssalerno@gmail.com